## Abstract of DE 7715442

The document relates to a pilot valve as a part of a single or double cylinder pump which is used to deliver concrete and which is provided with a slide plate firmly connected to a slide bar. The slide plate can move between two end positions whereby it acts as a valve by alternatively closing or opening an intake socket or a channel of the delivery line. Above the intake socket is provided a feed hopper. In one embodiment two slide plates are provided respectively between two intake sockets and the bottom of two feed hoppers on the one side and on the other side between two branches of the delivery line. The slide plate of each pilot valve can close or open the intake sockets and the delivery line channels alternatively.

## Deutsches Gebrauchsmuster

Bekanntmachungstag:

8. Seo. 1977

F04B 15-02
AT 14.05.77 ET 08.09.77
Steuerschieber für Einzylinder- und Zweizylinder-Kolben-Pumpen zum Fördern von Beton.
Anm: Kuhlmann, Herbert, 4690 Herne;

19

(13) Unterschrift(en)

D.

6466 GRUNDAUROTHENBERGEN
FRANKFURTER STRASSE 84
TELEFON 0 50 51/3703

KREISSPARKASSE GELNHAUSEN KTO, 2668

POSTSCHECK-KTO. FFM. 336726-805

DEN 11. Mai 1977

Mu/Lo 1/218/77

Gebrauchsmuster-Anmeldung

Herbert Kuhlmann Ingenieur

Dorstener Str. 501

4690 Herne 2

"Steuerschieber für Einzylinder- und Zweizylinder-Kolben-Pumpen zum Fördern von Beton"

7715442 08.09.77

1/218/77 -- 2 --

Die Erfindung betrifft einen Steuerschieber als
Bestandteil von Ein- und Zweizylinder-Kolbenpumpen
zur Förderung von Beton, für das Einschleusen des
Betons in den bzw. einen der Förderzylinder bzw.
für dessen Überführung aus dem Förderzylinder in
die druckseitig angeordnete Förderrohrleitung,
bestehend aus jeweils einer, mit einer Schieberstange verbundenen Schieberplatte durch die
vechselweise – in den beiden Endstellungen – ein
Anschluß geöffnet oder abgeschlossen ist, sowie dem Antrieb, dessen Lagerung,
Spülung und Abdichtung an einem Gehäuse und einem
oberhalb des Saugkanals angeordneten Einfülltrichter.

Die bekannten Systeme sind Schwenkrohrschieber, Klappenschieber, Walzenschieber, Flachschieber oder Kombinationen der vorgenannten Systeme.

Bei einer bekannten Ausbildung eines Steuerschiebers als Bestandteil einer Dickstoffpumpe nach der DT-GM 6 904 407 werden Flachschieber, d.h. Schieberplatten zur Beherrschung des in der Klassifizierung genannten Förderablaufes verwendet.

Bei diesem bekannten Steuerschieber werden durch hydraulische Antriebszylinder Schieberplatten bewegt, wobei entweder zwei Sauganschlüsse oder zwei Druckanschlüsse von je einer Schieberplatte geteuert werden.

Die den SAuganschlüssen zugeordnete Schieberplatte liegt waagrecht unter dem Einfülltrichter und verschließt dabei jeweils die Ansaugöffnung auf der Seite auf welcher der Kolben den Druckhub ausführt.

Zwangsläufig entsteht bei dieser Anordnung ein, während des Druckhubes nicht vom Fördermedium durchströmter Raum, der im Druckkanal an der höchsten Stelle liegt.

Bei fließendem Gutstrom unter diesem toten Raum speichert sich in diesem die immer im Beton enthaltene Luft.Durch die danebenliegende, von der Schieberplatte nicht verschlossene Ansaugöffnung, fließt das Gut aus dem Einfülltrichter in den Zylinder, in welchem der Kolben den Saughub ausführt. Der zurückfahrende Kolben evakuiert hierbei den Pumpzylinder, der durch Einwirkung des atmosphärischen Druckes auf den im Einfüllbehälter sich befindenden Beton, gefüllt wird.

Während dieses Vorganges strömt, da Steuerschieber für diese Pumpen nicht luftdicht sind, Luft aus dem toten Raum der Druckseite in den Saugkanal, was eine, nur unvollständige Füllung des saugenden Zylinders mit Beton, zur Folge hat.

Betonpumpen dieser Art, d.h. Pumpen bei denen eine Schieberplatte zwei Ansaugkanäle steuert, haben immer einen schlechten Zylinderfüllungsgrad, vor allen Dingen dann, wenn Beton mit großem Verdichtungsmaß gefördert werden soll, da die druckseitig aus der Masse ausperlende Luft in die Saugseite einströmt.

Die bis jetzt beschriebene Anordnung der Schieberplatten ist auch Gegenstand der DT-AS 1 678 445. Durch einen anderen, ebenfalls bekannten Steuerschieber für Betonpumpen, der als Flachschieber
ausgebildet ist, wird im Wechsel ein Saug- und ein
Druckkanal geöffnet bzw. verschlossen. Die Schieberplatte dieses Steuerschiebers ist dabei zwischen
zwei parallel verlaufenden Schieberstangen angeordnet. Die Führung dieser Schieberstangen effordern
vier, in ihrer Einstellung zueinander abhängige
Lager, die sich nur schwierig fluchtendausrichten
lassen. Dies bedeutet, daß dieser Flachschieber
sehr leicht zum Blockieren neigt und dies vor allen
Dingen dann, wenn er mit einem relativ hohen Druck
belastet wird.

Die Schwierigkeiten, die bei einem durch zwei Schieberstangen betätigten Flachschieber entstehen, haben dazu geführt, daß zur Zeit keine Betonpumpen mit diesen Steuerschiebern hergestellt werden.

Der Antrieb der genannten Steuerschieber für Betonpumpen erfolgt durch hydraulische Antriebszylinder,
deren Gehäuse einem Widerlager und deren Kolbenstange der Schieberstange verbunden ist. Die Kolbendurchmesser der Antriebszylinder sind dabei größer
als die der Schieberstangen. Der dadurch entstehende
Zwischenraum dient zur Aufnahme der Spülflüssigkeit,
die aus einem Spülmittelbehälter angesaugt und in
diesen wieder zurückgedrückt wird. Die jeweils entgegen der Schieberstange gerichtete Fläche des
Kolbens des Antriebszylinders wird durch ein Druckmittel beaufschlagt.

1/218/77

Die Dichtungen zwischen Beton und Flüssigkeit können nun nicht vollständig verhindern, daß Bestandteile des Betons, wie Feinsand und Zement, in die Spülflüssigkeit gelangen.

Desweiteren ist auch eine absolute Abdichtung zwischen Spülflüssigkeit und Druckmittel in dem jeweiligen Antriebszylinder durch den Kolben nicht zu erreichen.

Hieraus folgt, daß es sich bei desen Systemen auch nicht verhindern läßt, daß Feinsand und Zement in den Druckmittel-, d.h. Hydraulikkreislauf gelangen, was zu schweren, die Zerstörung der Haupthydraulikpumpe einschließenden Schäden führen kann. Um ein Eindringen von Feststofsteilen aus dem Beton in die Spülflüssigkeit zu verhindern, müssen deshalb, bei fortgeschrittenem Verschleiß des Steuerschiebers, dessen Dichtungen häufig gewechselt werden. Die Dichtungen befinden sich auf den Schieberstangen, liegen hinter oder vor den Antriebszylindern und sind am Gehäuse des Steuerschiebers fixiert. Die Antriebszylinder müssen also bei Austausch der Dichtung in jedem Fall demontiert werden. Dies hat den Nachteil, daß infolge des großen Arbeitsaufwandes und der damit verbundenen Kosten, die Dichtungen selten vor der Erreichung des Zustandes der vollkommenen Unbrauchbarkeit ausgewechselt werden,obgleichdie Kosten für die Beseitigung der bis dahin entstandenen Folgeschäden im allgemeinen wesentlich höher sind.

Es ist deshalb Aufgabe dieser Erfindung, einen Steuerschieber als Bestandteil von Ein- und Zwei-zylinder-Kolbenpumpen zur Förderung von Beton nach der eingangs gegebenen Klassifikation zu nennen, der einen optimalen Füllgrad gewähr-leistet, das Eindringen von Spülmittelflüssigkeit in das Druckmittel oder umgekehrt mit Sicherheit verhindert, und der den einfachen Austausch der Dichtungen und der sie tragenden Führungsbuchsen ohne Demontage der Antriebsmittel ermöglicht.

Die Ausbildung eines Meuerschiebers nach der Erfindung sieht deshalb vor, daß durch die mit einer Schieberstange verbundene Schieberplatte wechselweise ein Saug- oder DRuckkanal abgeschlossen oder geöffnet ist,

daß hierbei die Verlängerung der Schieberstange auf der dem Antrieb gegenüberliegenden Seite des Schiebergehäuses in einer Hülse als Kolben gegen eine Spülflüssigkeit gerichtet und die Hülse über Spülmittelleitungen durch in den Führungsbuchsen befindliche Kammern mit einem Spülmittelbehälter verbunden ist.

Diese Ausbildung, bei der jeweils eine Schieberplatte einem Saug- und Druckanschluß für den wechselseitigen Verschluß oder die Öffnung dieser Kanäle
vorgesehen ist, ermöglicht es, daß bei geschlossenem
Saugkanal die im Beton enthaltene Luft über den

and the same

nicht luftdichten Steuerschieber durch den Ansaugkanal in den über den angeordneten Einfülltrichter enspannen kann.

Durch die Vermeidung jeglicher Verbindungen zwischen den Ansaugkanälen kann grundsätzlich keine Luft vom drückenden zum saugenden Zylinder strömen.

Die vorgeschlagene Lösung gewährleistet, daß im saugenden Zylinder die Bildung des Vakuums durch ein unter Druck stehendes Luftpolster aus dem drückenden Zylinder nicht gestört werden kann, so daß der saugende Zylinder immer mit dem bestmöglichen Füllgrad arbeitet.

Die vollständige Trennung der Spülflüssigkeit von dem Druckmittel der Antriebszylinder für die Schieberstangen reduziert den Verschleiß der Hydraulikanlage und schaltet deren momentane Gefährdung durch die Spülflüssigkeit vollständig aus.

Eine Weiterbildung des &Teuerschiebers sieht vor, daß für die Erleichterung des Austausches der Führungsbuchsen und der durch sie getragenen Dichtungen zwischen dem oder den hydraulischen Antriebszylinder und der oder den Schieberstangen jeweils eine lösbare Kupplung vorgesehen ist, sowie die Hülsen entfernbar sind.

Die vorgeschlagenen Maßnahmen werden der genannten Aufgabe vollständig gerecht.

Die erfindungsgemäße Konzeption eines Steuerschiebers sichert eine höhere Leistung durch die Schaffung

der Voraussetzungen für einen optimalen
Füllungsgrad der Arbeitszylinder, schützt
vor einer Gefährdung des Hydrauliksystems
durch die Spülflüssigkeit, verhindert die Neigung zum
Blockieren der Schieber (nur zwei
Lagerstellen für jeden Schieber) auch bei
hohem Gegendruck und erlaubt eine wesentliche
Reduzierung der Reparatur- und Wartungskosten.

Ein Beispiel der ERfindung ist in den Zeichnungen dargestellt und nachfolgend beschrieben.

- Figur 1 zeigt eine schematische Darstellung des Steuerschiebers.
- Figur 2 zeigt die Ansicht von oben des in Fig. 1 Dargestellten.
- Figur 3 zeigt den Steuerschieber für Betonpumpen mit dem dazugehörigen Antrieb und der Spüleinrichtung.

Die Schieberplatten 1 und 1' öffnen und verschließen abwechselnd die Saugkanäle 2 und 2' sowie die Druckkanäle 3 und 3'; der Kolben 4' saugt den Beton durch den Saugkanal 2' aus dem Einfülltrichter 5 in den Förderzylinder 6. Der Kolben 4 drückt zur gleichen Zeit den Beton aus dem Förderzylinder durch den Druckkanal 3 in die Rohrleitung 7. Wenn die Kolben 4 und 4' ihre Endstellung erreicht haben, werden die Schieberplatten 1 und 1' so umgesteuert, daß die Schieberplatte 1 den Druckkanal 3 verschließt und den Saugkanal 2 öffnet. Die Schieberplatte 1' verschließt den Saugkanal 2' und öffnet den Druckkanal 3'. Die vom Beton mitgeführte Luft, die während des Druckhubes komprimiert in den unter der Schieberplatte befindlichen Raum ( gekreuzt schraffiert) aufsteigt, kann sich durch die nicht luftdicht schließende Schieberplatte 1 bzw.1' in den Einfülltrichter 5 entspannen. Da keinerlei Verbindung zwischen den Ansaugkanälen 2 und 2' besteht, kann keine Luft vom drückenden Zylinder zum

- 10 -

April 1

saugenden Zylinder strömen. Die Schieberplatten 1 und 1' werden von den Schieberstangen 8 und 8' bewegt. Die hydraulischen Antriebszylinder 9 und 9' sind mit den Schieberstangen durch die Kupplung 10 und 10' verbunden. Der Antrieb des Steuerschiebers erfolgt über die genannten hydraulischen Antriebszylinder 9 und 9', welche außerhalb der Spüleinrichtung liegen, so daß keinerlei Verbindung zwischen Druckmittel und Spülflüssigkeit besteht. Die dem Antrieb gegeriberliegenden Schieberstangenenden 11 und 11' saugen oder drücken mittels der in den Hülsen 12 und 12' befindlichen Verdrängerräume über die Leitungen 13 und 13' Spülflüssigkeit aus dem oder in den Spülmittelbehälter 13". Dabei fließt die Spülflüssigkeit durch die in den am Gehäuse 17 angeordneten Führungsbuchsen 14 befindlichen Kammern 15. Verschmutzungen an der Schieberstange werden abgewaschen und in den Spülmittelbehälter befördert.

Die in den Führungsbuchsen sitzenden Dichtungen 16 lassen sich ausbauen, ohne die hydraulischen Antriebszylinder zu entfernen, indem auf der einen Seite die Kupplungen 10 bzw.10' und auf der anderen Seite die Hülsen 12 und 12' abgenommen werden.

## SCHUTZANSPRÜCHE

Steuerschieber als Bestandteil von Ein- und Zweizylinder-Kolbenpumpen zur Förderung von Beton für das Einschleusen des Betons in den bzw. einen der Förderzylinder bzw. für dessen Überführung aus dem Förderzylinder in die druckseitig angeordnete Förderrohrleitung, bestehend aus jeweils einer, mit einer Schieberstange verbundenen Schieberplatte durch die wechselweise - in den beiden Endstellungen ein funktionsgleicher Anschluß geöffnet oder abgeschlossen ist, sowie dem Antrieb, dessen Lagerung, Spülung und Abdichtung an einem Gehäuse und einem oberhalb des Saugkanals angeordneten Einfülltrichter, dadurch gekennzeichnet,

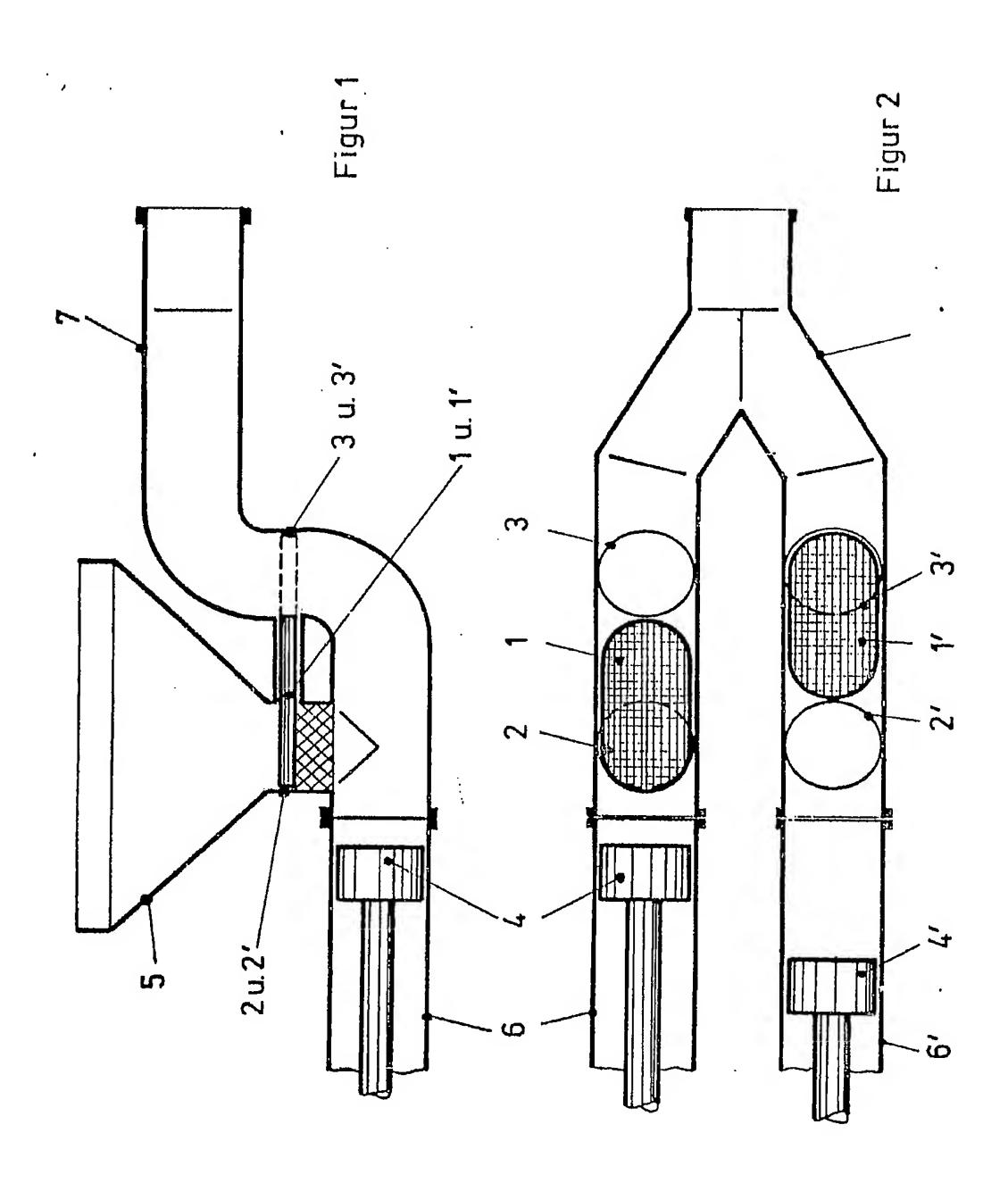
d a ß durch die mit einer Schieberstange (8,8') verbundene Schieberplatte (1,1') wechselweise ein Saug- oder DRuckkanal (2,3 bzw. 2', 3') abgeschlossen oder geöffnet ist.

d a ß hierbei die Verlängerung der Schieberstange (8,8') auf der dem Antrieb gegenüberliegenden SEite des Schiebergehäuses(17) in einer Hülse (12),(12') als Kolben gegen eine Spülflüssigkeit gerichtet und die Hülse (12, 12') über Spülmittelleitungen (13,13') durch in den Führungsbuchsen (14) befindliche Kammern (15) mit einem Spülmittelbehälter (13") verbunden ist.

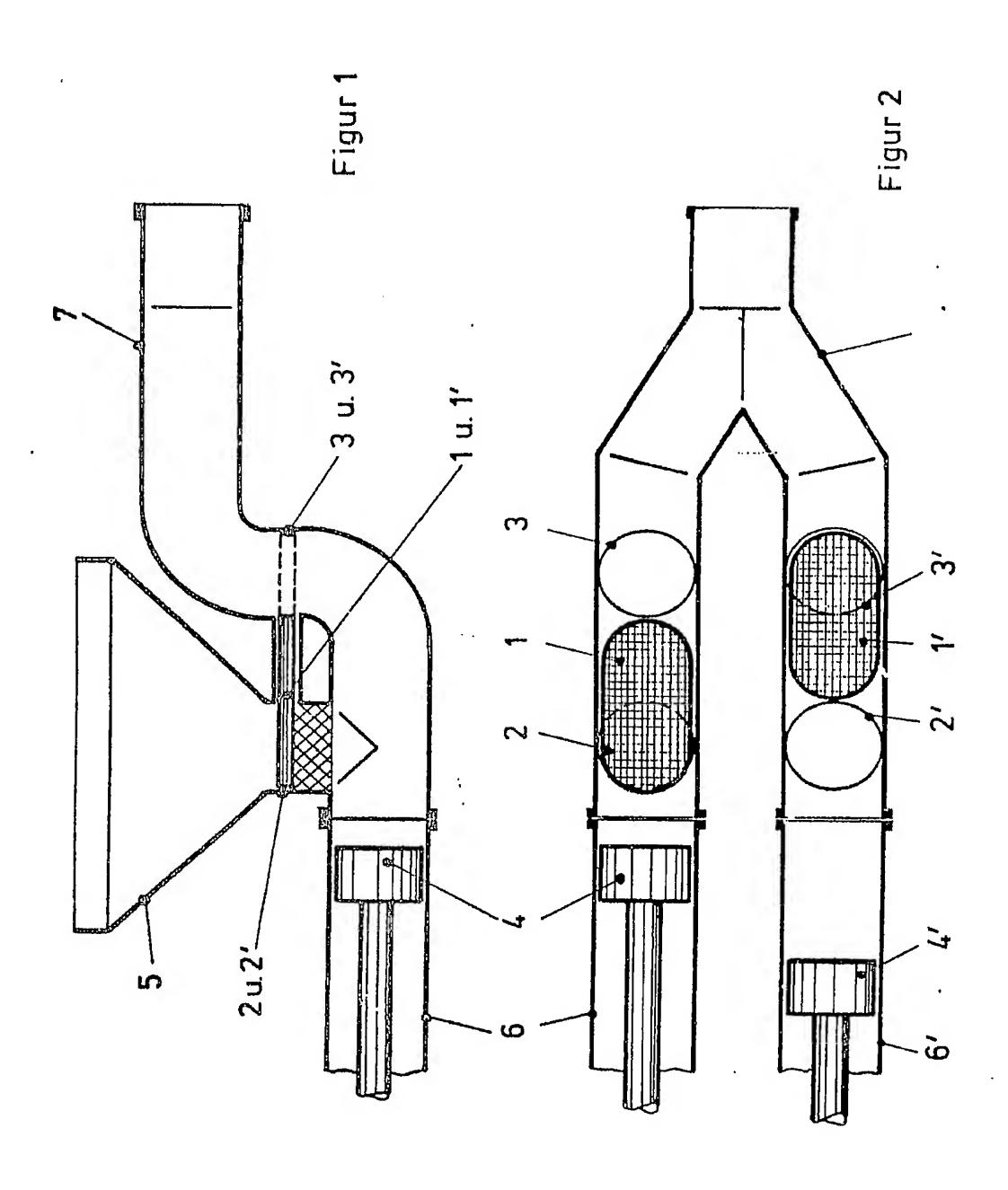
2. Steuerschieber nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet,

d a ß für die Erleichterung des Austausches der Führungsbuchsen (14) und der durch sie getragenen Dichtungen (16) zwischen dem oder den hydraulischen Antriebszylinder (9,9') und der oder den Schieberstangen(8,8') jeweils eine lösbare Kupplung (10,10') vorgesehen ist sowie die Hülsen (12) und (12') entfernbar sind.





7715442 08.89.77



7715442 08.09.77

